



Käännöspalveluiden hankinta

VD/5582/02.08.00.00/2025

PT/TE/RKK/MT

Numera Palvelut Oy (aiemmin Sarastia)

on kilpailuttamassa tulkkaus- ja käännöspalveluiden hankinnan. Hankinta toteutetaan alueellisina osako-

konaisuuksina alueille, joista ilmoittautuu asiakkaita mukaan hankintaan. Numera

Palvelut Oy kilpailuttaa hankinnan niin, että liittyminen on tehtävä viimeistään 30.11.2025.

Suunnitellun aikataulun mukaan sopimus tulisi voimaan kesällä 2026. Kyseessä on neljän vuoden sopimuskausi. Vantaan kaupunki liittyy puitejärjestelyyn ainoastaan käännöspalveluiden osalta.

Vantaan kaupunki on ollut mukana edellisessä yhteishankinnassa käännöspalveluiden osalta ja nykyisen yhteishankinnan sopimuskausi päättyy 14.8.2026. Vantaan kaupungin kannattaa oman työn optimoimiseksi ja volyymihyötyjen saamiseksi olla mukana yhteishankinnassa.

Kyseessä on yhteishankintayksikön kautta toteutettava yhteishankinta eikä kyse siten ole sidosyksikköhankinnasta. Yhteishankintayksikkönä pidetään hankintayksikköä, joka tarjoaa yhteishankintatoimintoja ja mahdollisesti hankintojen tukitoimintoja sen suoraan tai välillisesti omistaville hankintayksiköille. Yhteishankintayksikön käyttämisestä eivät koske vastaavat määräysvaltavaatimukset kuin sidosyksikköhankintoja. Mahdollinen hankintalain uudistus ei myöskään ole tuomassa tällaisia omistusosuus tai määräysvaltavaatimuksia yhteishankintayksiköiden käytön edellytykseksi. Mikäli Numera Palvelut Oy:n yhteishankintapalvelut tulevaisuudessa hankintalain muutoksen johdosta yhtiöitettäisiin erilliseen yhteishankintayhtiöön, tulisi Vantaan kaupunki mahdollisesti tämän yhtiön pienomistajaksi.

Vantaan käännöspalveluiden hankinnan arvioitu arvo neljälle vuodelle on 1 300 000 euroa.

Hallintosäännön 13 luvun 2 § mukaan kaupunginhallituksen jaostot päättävät tehtäväalueellaan EU:n kynnysarvon ylittävistä hankinnoista.

Konsernijaosto 26.8.2025

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään, että

- a) Vantaan kaupunki osallistuu Numera Palvelut Oy:n kautta tulkkaus- ja käännöspalveluiden yhteishankintaan käännöspalveluiden osalta, liitteenä olevan sitoumuksen mukaisesti, ja että
- b) hankintajohtaja valtuutetaan allekirjoittamaan sitoutumislomake käännöspalveluiden hankintaan.

Liitteet:

- Sitoutumislomake käännöspalveluiden hankintaan / Käännöspalveluiden hankinta

Täytäntöönpano: Hankintapalvelut

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus kaupunginhallitukselle



Vantaa

Lisätiedot:

Hankintajohtaja Tiina Ekholm
([etunimi.sukunimi\[at\]vantaa.fi](mailto:etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi))

Hankintakonsultti Miska Taanonen
([etunimi.sukunimi\[at\]vantaa.fi](mailto:etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi))